

Генеральная конференция

GC(54)/RES/11

Сентябрь 2010 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят четвертая очередная сессия

Пункт 17 повестки дня
(GC(54)/16)

Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола

Резолюция, принятая 24 сентября 2010 года на одиннадцатом пленарном заседании

Генеральная конференция¹,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(53)/RES/14,
- b) будучи убеждена, что гарантии Агентства являются основной составляющей режима ядерного нераспространения, способствуют достижению большего доверия между государствами, в частности, путем обеспечения уверенности в том, что государства соблюдают свои обязательства, вытекающие из соответствующих соглашений о гарантиях, содействуют укреплению их коллективной безопасности и помогают созданию благоприятных условий для ядерного сотрудничества,
- c) учитывая важнейшую роль Агентства в применении гарантий согласно соответствующим статьям ее Устава, Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, и другим соответствующим договорам,
- d) учитывая также существующие инициативы в отношении создания новых зон, свободных от ядерного оружия, и положительную роль, которую создание таких зон, решение о чем добровольно принимается государствами соответствующего региона и согласно Руководящим принципам 1999 года Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению, может сыграть в содействии применению гарантий Агентства в этих регионах,

¹ Резолюция была принята 80 голосами при 20 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (поименное голосование).

- e) отмечая, что на Конференции 2010 года государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора удалось добиться существенных итоговых результатов в виде принятого на основе консенсуса Заключительного документа, который включает выводы и рекомендации в отношении последующих мер, применимых к гарантиям Агентства,
- f) отмечая, что осуществление соглашений о всеобъемлющих гарантиях должно планироваться таким образом, чтобы оно предусматривало проверку Агентством правильности и полноты заявления государства,
- g) подчеркивая значение Типового дополнительного протокола, утвержденного 15 мая 1997 года Советом управляющих и имеющего целью повышение действенности и эффективности системы гарантий,
- h) с удовлетворением отмечая тот факт, что все государства, обладающие ядерным оружием, ввели в действие дополнительные протоколы к своим соглашениям о добровольной постановке под гарантии, включающие меры, которые предусмотрены в Типовом дополнительном протоколе и которые каждое государство, обладающее ядерным оружием, указало в качестве способных содействовать достижению целей Протокола в плане нераспространения и эффективности при их осуществлении в отношении этого государства, а также в качестве мер, согласующихся с обязательствами данного государства в соответствии со статьей I ДНЯО,
- i) отмечая, что соглашения о гарантиях необходимы для обеспечения Агентством уверенности в отношении ядерной деятельности того или иного государства и что дополнительные протоколы являются очень важными инструментами повышения способности Агентства формулировать выводы в связи с осуществлением гарантий в отношении отсутствия незаявленных ядерных материалов и деятельности,
- j) подчеркивая важность осуществления Агентством в полном объеме своего мандата и своих полномочий согласно Уставу по обеспечению уверенности в непереклещении заявленного ядерного материала и отсутствии незаявленного ядерного материала и деятельности согласно соответствующим соглашениям о гарантиях и, когда это применимо, дополнительным протоколам,
- k) отмечая, что следует поддерживать и осуществлять принятые Советом управляющих решения, направленные на дальнейшее повышение действенности и эффективности гарантий Агентства, и что следует расширять возможности Агентства обнаруживать незаявленный ядерный материал и деятельность в контексте его уставных обязанностей и соглашений о гарантиях,
- l) с удовлетворением отмечая принятое в сентябре 2005 года решение Совета о том, что протоколы о малых количествах (ПМК) должны оставаться частью системы гарантий Агентства при условии внесения изменений в типовой текст и изменений в критерии в отношении ПМК, упомянутых в пункте 2 документа GC(50)/2,
- m) с удовлетворением отмечая важную работу, проводимую Агентством в целях формирования концепции и разработки подхода к осуществлению и оценке гарантий на уровне государства и в целях осуществления подходов к применению интегрированных гарантий на уровне государства, которые содействуют повышению действенности и эффективности гарантий,
- n) принимая к сведению Заявление Агентства в связи с осуществлением гарантий за 2009 год,

- о) с удовлетворением отмечая работу, которую Агентство проводило в целях проверки ядерного материала из демонтированного ядерного оружия,
- р) подчеркивая, что при использовании информации, полученной из открытых источников, Секретариат до ее обсуждения с соответствующим государством тщательно изучает надежность источника и учитывает, подтверждена ли подлинность этой информации,
- q) подчеркивая различие между правовыми обязательствами государств и добровольными мерами по содействию осуществлению гарантий и совершенствованию процесса осуществления, а также по укреплению доверия с учетом обязательства государств сотрудничать с Агентством в содействии выполнению соглашений о гарантиях,
- г) с удовлетворением отмечая усилия Агентства по оказанию содействия государствам по их просьбе в совершенствовании их национального регулирующего контроля ядерного материала, включая создание и обеспечение функционирования государственных систем учета и контроля ядерного материала (ГСУК),
- с) отмечая, что двусторонние и региональные механизмы осуществления гарантий с участием МАГАТЭ играют важную роль в дальнейшем содействии достижению транспарентности и взаимного доверия между государствами, а также обеспечивают уверенность в отношении ядерного нераспространения,
- t) подчеркивая, что укрепление системы гарантий не должно приводить к какому-либо сокращению ресурсов, имеющихся для технической помощи и сотрудничества, и что оно должно согласовываться с функцией Агентства способствовать и содействовать развитию и практическому применению атомной энергии в мирных целях и с соответствующей передачей технологий,
- u) подчеркивая важность всестороннего сохранения и соблюдения принципа конфиденциальности всей информации, связанной с осуществлением гарантий, в соответствии с Уставом Агентства и соглашениями о гарантиях,
- v) подчеркивая важность того, чтобы государство, другие соответствующие стороны и Агентство, являющиеся сторонами соглашения о гарантиях, сотрудничали на прозрачной основе в контексте содействия осуществлению этого соглашения о гарантиях, и
- w) отмечая, что Секретариат обеспечивает неизменное соответствие всех мер по повышению действенности и эффективности системы гарантий уставным обязанностям и функциям Агентства,

согласно соответствующим обязательствам государств-членов в области гарантий и с целью осуществления дальнейших усилий, направленных на повышение как действенности, так и эффективности системы гарантий:

1. призывает все государства-члены оказывать Агентству всестороннее и постоянное содействие, чтобы обеспечить возможность выполнения Агентством его обязанностей в области гарантий;
2. подчеркивает, что для предотвращения использования ядерного материала в запрещенных целях в нарушение соглашений о гарантиях необходимы действенные гарантии, и особо отмечает жизненно важное значение действенных и эффективных гарантий для содействия сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии;

3. принимая во внимание важность достижения повсеместного применения системы гарантий Агентства, настоятельно призывает все государства, которые еще не ввели в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, сделать это как можно скорее²;
4. отмечает с удовлетворением тот факт, что, по состоянию на 24 сентября 2010 года, 167 государств - участников ДНЯО ввели в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях; вместе с тем отмечает, что 18 государствам - участникам ДНЯО, не обладающим ядерным оружием, все еще предстоит ввести в действие соглашение о всеобъемлющих гарантиях;
5. подчеркивает важность полного соблюдения государствами их обязательств по гарантиям;
6. подчеркивает важность принятия решений по всем случаям несоблюдения обязательств по гарантиям в полном соответствии с Уставом и юридическими обязательствами государств и призывает все государства сотрудничать в этом отношении;
7. принимая во внимание, что заключение дополнительного протокола является суверенным решением любого государства, но после того как дополнительный протокол вступает в силу, он является юридическим обязательством, призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее заключить и ввести в действие дополнительные протоколы и осуществлять их на временной основе до их вступления в силу в соответствии со своим национальным законодательством;
8. с удовлетворением отмечает тот факт, что, по состоянию на 24 сентября 2010 года, 135 государств и других сторон соглашений о гарантиях подписали дополнительные протоколы и что дополнительные протоколы действуют в 102 таких государствах и других сторонах;
9. рекомендует, чтобы Агентство и в дальнейшем содействовало и оказывало помощь соответствующим государствам-членам, по их просьбе, в заключении и введении в силу соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов;
10. отмечает, что в отношении государств, имеющих действующие или применяемые иным образом соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы, гарантии Агентства могут обеспечивать повышенную уверенность как в отсутствии переключения ядерного материала, поставленного под гарантии, так и в отсутствии незаявленных ядерных материалов и деятельности в государстве в целом;
11. отмечает, что в случае государства, имеющего соглашение о всеобъемлющих гарантиях в сочетании с действующим дополнительным протоколом, эти меры представляют собой более строгий стандарт проверки для такого государства;
12. отмечает, что, по состоянию на 24 сентября 2010 года, 97 государств имеют соглашения о всеобъемлющих гарантиях наряду с вступившим в силу дополнительным протоколом, что представляет большинство государств, не обладающих ядерным оружием, которые являются участниками ДНЯО, заключившими соглашения о всеобъемлющих гарантиях, и что из этого числа 46 государств осуществляют значительную ядерную деятельность и 42 государства имеют действующие ПМК;
13. вновь подтверждает, что Генеральный директор использует Типовой дополнительный протокол в качестве стандарта для дополнительных протоколов, которые должны заключить

² По пункту 3 постановляющей части было проведено раздельное голосование, и он был принят 95 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (поименное голосование).

государства и другие стороны соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством и которые должны содержать все меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;

14. вновь подтверждает, что Генеральный директор проводит переговоры по дополнительным протоколам с другими государствами, которые в целях содействия повышению действенности и эффективности гарантий готовы принять меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;

15. просит далее государства, обладающие ядерным оружием, проводить анализ сферы применения своих дополнительных протоколов;

16. принимает к сведению пересмотренный типовой текст ПМК, призывает государства, имеющие ПМК, как можно скорее завершить обмены письмами с Агентством в соответствии с решением Совета от 20 сентября 2005 года в отношении ПМК и предлагает Секретариату продолжать помогать государствам, имеющим ПМК, в том числе государствам, которые членами Агентства не являются, на основе имеющихся ресурсов, в создании и поддержании их ГСУК;

17. с удовлетворением отмечает, что по состоянию на 24 сентября 2010 года 45 государств приняли ПМК в соответствии с измененным текстом, одобренным Советом управляющих;

18. настоятельно призывает Секретариат и далее повышать действенность и эффективность гарантий с использованием при планировании, осуществлении и оценке деятельности по гарантиям подхода на уровне государства согласно соответствующему(им) соглашению(ям) о гарантиях, действующему(им) для государства;

19. с удовлетворением отмечает, что по состоянию на 24 сентября 2010 года Агентство использует подходы к применению интегрированных гарантий на уровне государства в отношении 48 государств;

20. настоятельно призывает Секретариат по-прежнему обеспечивать высокую приоритетность перехода к применению интегрированных гарантий и проведению постоянного обзора элементов концептуальной основы в свете опыта и технологических достижений в целях поддержания действенности и максимальной экономии расходов Агентства и государств, где применяются интегрированные гарантии, включая сокращение масштабов деятельности по проверке;

21. призывает заинтересованные государства содействовать заблаговременному проведению с Агентством консультаций на соответствующем этапе по имеющим отношение к гарантиям аспектам в отношении новых ядерных установок, с тем чтобы способствовать осуществлению гарантий в будущем;

22. признает выраженную Генеральным директором озабоченность в отношении необходимости защиты конфиденциальной информации по гарантиям в рамках Секретариата и объявление им о принятии дополнительных мер по защите такой информации, настоятельно призывает Генерального директора проявлять высочайшую бдительность при обеспечении надлежащей защиты конфиденциальной информации по гарантиям и предлагает Генеральному директору продолжать анализировать и обновлять установленную процедуру защиты конфиденциальной информации по гарантиям в рамках Секретариата и представлять на периодической основе доклады Совету о функционировании режима защиты конфиденциальной информации по гарантиям;

23. с удовлетворением отмечает усилия Агентства и государств-членов по расширению аналитических возможностей Аналитических лабораторий по гарантиям (АЛГ) Агентства,

призывает расширить такие аналитические возможности в других лабораториях в целях их аттестации в рамках Сети аналитических лабораторий, призывает поддерживать усилия по созданию таких возможностей, особенно в развивающихся странах, и призывает Генерального директора информировать государства-члены о развитии событий и мерах, принимаемых в этой связи Секретариатом;

24. с удовлетворением отмечает продолжающееся сотрудничество между Секретариатом и государственными и региональными системами учета и контроля ядерного материала и призывает их расширять это сотрудничество с учетом сферы их соответствующих обязанностей и компетенции;

25. отмечает достойные одобрения усилия, предпринимаемые некоторыми государствами-членами, в частности Японией, и Секретариатом Агентства, по осуществлению элементов плана действий, изложенных в резолюции GC(44)/RES/19 и в обновленном плане действий Агентства (сентябрь 2010 года), призывает их надлежащим образом и при условии наличия ресурсов продолжить эти усилия и анализировать достигнутый в этом отношении прогресс и рекомендует, чтобы другие государства-члены рассмотрели вопрос об осуществлении в надлежащих случаях элементов этого плана действий в целях содействия вступлению в силу соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов и изменению действующих ПМК;

26. положительно оценивает усилия, направленные на укрепление гарантий, и в этом контексте отмечает деятельность Секретариата по проверке и анализу предоставляемой государствами-членами информации о ядерных поставках и закупках в соответствии с Уставом и согласно соответствующим соглашениям о гарантиях государств с учетом необходимости обеспечения эффективности и предлагает всем государствам сотрудничать с Агентством в этом отношении;

27. предлагает Генеральному директору и Секретариату продолжить представление Совету управляющих и Генеральной конференции объективных, фактологически и технически обоснованных докладов об осуществлении гарантий с надлежащей ссылкой на соответствующие положения соглашений о гарантиях;

28. признает неизменное значение возможности государств-членов высказывать свои мнения в отношении содержания Доклада об осуществлении гарантий (ДОГ);

29. предлагает Агентству и государствам-членам продолжать надлежащим образом сотрудничать с целью оказания помощи для содействия осуществлению соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов, в частности, путем обмена оборудованием, материалами и научно-технической информацией;

30. предлагает, чтобы любые новые или более широкие меры, предусматриваемые настоящей резолюцией, осуществлялись при условии наличия ресурсов без ущерба для другой уставной деятельности Агентства;

31. предлагает Генеральному директору представить доклад Генеральной конференции на ее пятьдесят пятой (2011 год) очередной сессии об осуществлении настоящей резолюции.